

## ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ И СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ГИДРОНИМОВ В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

**Надира Бекбергеновна Палванова**

Ассистент кафедры «Чет тиллар», Ташкентский государственный  
транспортный университет  
[palvanova1974@gmail.com](mailto:palvanova1974@gmail.com)

### АННОТАЦИЯ

Гидронимика (греч. hydor- 'вода', onyma - 'имя') является одним из важнейших разделов топонимики, изучение которой имеет большое научно-теоретическое и практическое значение. Исследование гидронимии отдельного региона дает возможность выявлению новых факторов по истории, географии, этнографии того или иного народа. Будучи самым древним пластом топонимики, гидронимы не просто выполняют номинативную функцию, они часто отражают национальные качества, обычаи и традиции, поскольку тесно связаны с жизнью народа.

**Ключевые слова.** Гидроним, возможность, народ, качества

### ВВЕДЕНИЕ

С давних времен человек интересуется географическими названиями. В трудах греческих и римских историков и географов можно найти попытки объяснения отдельных географических имен. И сегодня географическое название продолжает служить человеку, удовлетворяет его экономические и культурные потребности, в большинстве случаев помогает правильно осмыслить географические представления, точно локализовать их. Гидронимы являются наиболее устойчивым и самым древним пластом в топонимии любого региона. Особенно реки представляют большой интерес. Они во все времена играли важнейшую роль в жизни людей, являясь источниками воды и пищи, путями коммуникаций и торговли.

### ЛИТЕРАТУРА И МЕТОДОЛОГИЯ

Актуальность исследования гидронимии Оренбуржья состоит еще и в том, что многие гидрографические названия, особенно микрогидронимы (названия ручьев, родников, болот, колодцев и т.п.) в силу разных причин подвергаются



изменению, либо заменяются другими названиями (меняют направление речки, высыхают ручьи, исчезают родники в силу их искусственного уничтожения, загрязнения).

Поэтому в названиях многих гидрообъектов нашли отражение природно-географические признаки реалий, особенности флоры и фауны, а также практическая деятельность коренных жителей региона, их мышление, мировоззренческие взгляды.

Для реализации цели и задач исследования были использованы описательный, сравнительно-исторический и сопоставительный методы. Были использованы элементы морфемного, словообразовательного, этимологического анализа, также применялись статистический и картографический методы.

В работе употребляется термин «народная этимология», хотя некоторые ученые предпочитают употреблять выражения «ложная этимология» или «наивная этимология».

Народная этимология - это не просто набор нелепых и наивных объяснений происхождения различных названий, а сложное явление, которое нередко ставит в затруднительное положение и ученого, занимающегося историей слова. Существуют этимологические легенды и мифы, которыми пользуются при объяснении происхождения слов писатели, языковеды и даже авторы этимологических словарей.

Источники исследования включают:

- труды по общему языкознанию, тюркологии, в том числе по башкирскому языкознанию, касающиеся проблемы лингвистического анализа топонимов;

- существующие лингвистические и топонимические словари;
- образцы устного народного творчества, периодическая печать;
- живой разговорный язык с его диалектами;

На защиту выносятся следующие положения:

- теоретическое обоснование концепции о функционировании гидронимики как самостоятельного раздела топонимики;
- комплексное описание гидронимии исследуемого региона как одной из подсистем единой топонимической системы Оренбуржья;
- лингвистический анализ гидронимов с точки зрения семантики, словообразования и языковых пластов.

Теоретическая значимость исследования вытекает из научной новизны работы и проявляется в следующем:

- в теоретическом обосновании положения о функционировании гидронимики как самостоятельного раздела топонимики;
- в осуществлении лингвистического описания гидронимов исследуемого региона с точки зрения их лексико-семантической, структурно-словообразовательной характеристики и в плане происхождения и отношения к определенным языковым пластам.

Практическая значимость исследования заключается в том, что результаты исследования могут послужить источником сопоставительных данных при изучении топонимии смежных территорий;

• **позволяет сделать следующие выводы:**

1. Образование гидронимов, превращение имеющих в языке слов в гидронимы имеют определенные закономерности. Все географические названия, в том числе и гидронимы, являются прежде всего лексическими единицами.

2. Образование гидронимов, принадлежащих определенному языку, происходит в соответствии со словообразовательной нормой того языка, которому они принадлежат. Отсюда - зависимость гидрографических названий от носителей того или иного языка.

3. Происхождение, состав и употребление гидронимов в устной и письменной речи в большинстве случаев заметно отличаются от общепринятой (официальной), поэтому нередко в официальных документах (справочниках АТД, картах, атласах) допускаются неточности и орфографические ошибки.

4. С точки зрения структуры и словообразования, все гидронимы Оренбургской области делятся на: непрямые (корневые) и производные. В свою очередь производные наименования делятся на: а) простые производные (корень+аффикс), б) сложные производные.

К сложным производным гидронимам относятся:

- 1) сращенные наименования, состоящие из двух, трех и более компонентов;
- 2) составные наименования;

## **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Именно гидронимия представляет большой интерес для исследователя с точки зрения семантики, ибо она часто



древнее других разрядов географических названий. Эта особенность отмечается многими топонимистами. Большинство гидрографических названий существует в течение многих тысячелетий.

I Гидронимы, отражающие природно-географические признаки реалий. Эти названия указывают на отдельные признаки гидрообъектов: цвет (воды, местности), величину, объем, форму, глубину, отдельные свойства водных источников (вкусовые качества, температуру), местонахождение и способ открытия источника, дают эмоционально-оценочную (как положительную, так и отрицательную) характеристику.

Кроме того, в гидронимах ярко и метко отражаются особенности флоры и фауны исследуемого региона.

Следует отметить, что по своей семантике гидронимия теснее связана с природно-географическими признаками реалий, чем, например, ойконимия, изобилующая антропонимическими элементами и в значительной степени основанная на метонимии. В то же время не следует идентифицировать семантику имени собственного со значением того нарицательного, от которого оно образовано. Значение имени собственного не всегда эквивалентно значению нарицательного, ведь значение имени прежде всего определяется известностью гидрообъекта. Это - общественно-исторический фактор.

II Гидронимы, отражающие практическую деятельность человека.

Данный тематический класс составляют прежде всего антропогидронимы, то есть названия, образованные от личных мужских и женских имен, фамилий, а также прозвищ, псевдонимов.

Человек - единственный творец и носитель географических названий. Следовательно, все без исключения географические названия, в том числе и гидронимы, являются продуктом истории народа, отражением его

Кроме того, гидронимы отражают духовную культуру, обычаи и обряды народа. Имеются названия, отражающие пороки человека, его социальное положение в обществе. Другие связаны с продуктами питания и их приготовлением, с болезнями людей, с военно-историческими событиями,

Гидронимы, как и другие виды топонимов являются неотъемлемой частью словарного состава любого языка. Поэтому при структурно-словообразовательной характеристике гидронимов необходимо придерживаться законов словообразования того языка, к которому относится топоним.

## REFERENCES

### 1. КНИГИ, МОНОГРАФИИ

2. Агеева Р. А. Происхождение имен рек и озер. М.: Наука, 1985. - 143 е.
3. Агеева Р. А., Барандеев А. Б. Топонимия России/ РАН. Русское географическое общество Московский центр. М., 1993. - 143 с.
4. Азнабаев О. М., Псэнчин В. Ш. Башкорт теленец тарихи морфологияш. ©фе: Башкортостан китап нэшриэте, 1976. - 175 б.
5. Ахмеров Р. Б. Наскальные знаки и этнонимы башкир. -Уфа: Китап, 1994. 112 с.

